

## Agreement

By and between

**HANKOOK TIRE Hungary Ltd.**  
2400 Dunaújváros, Magyar út 106/b  
(hereinafter: HANKOOK)

and

**LEVEGŐ MUNKACSOPORT**  
1075 Budapest, Károly körút 3/a

on the terms and conditions set out below.

By appealing the Environmental Permit granted for the HANKOOK Plant in Dunaújváros LEVEGŐ MUNKACSOPORT has expressed its corresponding environmental concerns.

Being fully aware of the importance of environmental issues and in order to satisfactorily clarify the questions raised by LEVEGŐ MUNKACSOPORT, HANKOOK, by signing this Agreement, makes the statements listed under clauses 1 to 4 below.

After carefully evaluating the statements made by HANKOOK and judging them to be an acceptable compromise for handling the issues raised by LEVEGŐ MUNKACSOPORT, by signing this Agreement LEVEGŐ MUNKACSOPORT hereby commits that it shall not file an appeal against the May 17, 2006 resolution of the High-Authority of Environmental Protection and it shall not initiate any other legal action in connection therewith.

LEVEGŐ MUNKACSOPORT undertakes to make best efforts to solve environmental issues in the future primarily through negotiations with HANKOOK.

## HANKOOK'S STATEMENTS:

### 1. PAH compatibility

Directive 2005/69/EC (which is the 27th amendment of the Directive 76/769/EEC) regulating the use of additives in tire manufacturing in the EU, requires compliance from 2010.

HANKOOK assures that it will comply with this regulation as soon as 2007, from the initial start-up.

HANKOOK has been making efforts to prepare for the substitution of regulated materials since 2004, and highly improved materials have been, in part, introduced to the manufacturing process.

HANKOOK will persistently make strenuous efforts for the production of environment-friendly tires.

## Megállapodás

Amely létrejött egyrészről

**a HANKOOK TIRE Hungary Ltd.**  
2400 Dunaújváros, Magyar út 106/b.  
(a továbbiakban: HANKOOK)

másrészről

**a LEVEGŐ MUNKACSOPORT**  
1075 Budapest, Károly körút 3/a.

között az alábbiak szerint.

A HANKOOK dunaújvárosi beruházásával kapcsolatban a LEVEGŐ MUNKACSOPORT a környezetvédelmi engedély megfellebbezésével környezetvédelmi aggályait fogalmazta meg.

A környezetvédelmi szempontok fontosságának tudatában a HANKOOK a LEVEGŐ MUNKACSOPORT által felvetett kérdések megnyugtató tisztázása érdekében jelen megállapodás aláírásával az 1-től 4. pontokban felsorolt nyilatkozatokat teszi.

A LEVEGŐ MUNKACSOPORT a HANKOOK TIRE nyilatkozatait gondosan mérlegelve, a felvetett kérdések kezelését elfogadható kompromisszumnak ítélve, jelen Megállapodás aláírásával vállalja, hogy a másodfokú környezetvédelmi hatóság 2006 május 17-i határozatával szemben bíróságon keresettel és más egyéb jogi eszközzel nem él.

A LEVEGŐ MUNKACSOPORT kötelezettséget vállal arra, hogy környezetvédelmi aggályait a jövőben elsősorban tárgyalásos úton próbálja meg rendezni a HANKOOK-kal.

## HANKOOK NYILATKOZATAI:

### 1. PAH megfeleléség

A gumiabroncsgyártás során alkalmazható adalékanyagokra vonatkozó 2005/69/EK irányelvet (amely a 76/769/EGK tanácsi irányelvnek 27. számú kiegészítése) 2010-től kötelező alkalmazni.

A HANKOOK vállalja, hogy ezen előírásoknak már az üzem 2007-es indításától kezdve meg fog felelni.

A HANKOOK már 2004 óta igyekszik kiváltani a szabályozás alá eső anyagokat és a gyártási folyamatban részben már eddig is bevezetésre kerültek továbbfejlesztett anyagok.

A HANKOOK folyamatosan jelentős erőfeszítéseket tesz környezetbarát autógumik gyártására.

## 2. Environment-friendly transportation

HANKOOK's operation is governed by a sense of global ecological concern. Within that framework, the transportation structure to and from the PLANT will take place 15-20% by water transportation, 3-5 % by rail transportation and 75-80% by road transportation in the initial stage. HANKOOK intends to further increase the proportion of the environmentally friendly modes of transportation in the near future.

## 3. Environmental liabilities

HANKOOK will extend its insurance policy to cover environmental damages and liabilities in connection with the construction and the operation of the PLANT to cover individual damages up to 250 million HUF.

## 4. Coordination and information sharing

HANKOOK is committed to have regular, at least quarterly, meetings and round-table discussions for the next two years to exchange information and opinions of public and environmental relevance related to the construction and operation of the PLANT with the participation of interested organisations including but not limited to:

- the interested Municipalities (Dunaujvaros and Racalmás);
- Levego Munkacsoport;
- Dunaujvaros Jovoeert Egyesulet;
- Racalmás Faluvedo Egyesulet;
- Duna-kor Dunaujvarosi Szervezete;
- HÍD Egyesulet; and
- LESZ Lakasepitok Szervezete.

Parties declare that present Agreement constitutes the entire agreement between them and that there no other direct or indirect agreements between the parties. Any further agreements between the parties in the future will be immediately and completely made public.

Budapest, May 29, 2006

.....  
Eung Young Lee, Managing Director  
Hankook Tire Hungary Ltd.

## 2. Környezetbarát szállítás

A HANKOOK működését a globális ökológiai megfontolások vezérik. Ennek megfelelően az ÜZEM teljes bemenő és kimenő anyagforgalmában a kezdeti időszakban a vízi szállítás aránya 15-20%, a vasúti szállítás aránya 3-5% között lesz. A közúti szállítás részesedése az ÜZEM indulásakor 75-80% körüli lesz. HANKOOK a környezetbarát szállítási módok részesedését rövid időn belül még tovább kívánja növelni.

## 3. Környezeti felelősségvállalás

A HANKOOK vállalja, hogy az ÜZEM létesítésével, illetve működésével kapcsolatosan környezeti felelősségbiztosítást köt, amely esetenként 250 millió Ft értékig fedezetet nyújt az esetleg felmerülő környezeti károk és kártérítési igények fedezetére.

## 4. Egyeztetési és információs együttműködés

A HANKOOK elkötelezi magát arra, hogy a következő két évben legalább negyedévenkénti találkozók és kerekasztal megbeszélések keretében az ÜZEM építésével és működésével kapcsolatos közérdekű és környezetvédelmi vonatkozású kérdésekben rendszeres tájékoztatást ad és véleménycserét folytat az érdekelt szervezetekkel, ideértve többek között, de nem kizárólagosan

- az érdekelt önkormányzatok (Dunaujváros és Rácalmás) képviselőit
- a Levegő Munkacsoportot;
- a Dunaujváros Jövőéért Egyesületet;
- a Rácalmás Faluvédő Egyesületet;
- a Duna-kör Dunaujvárosi Szervezetét;
- a HÍD Egyesületet; valamint
- a LÉSZ Lakásépítők Szervezetét.

Felek kijelentik, hogy jelen Megállapodás a köztük levő megállapodás teljességét tartalmazza, ezen kívül köztük sem közvetlenül sem közvetve semmilyen más megállapodás nem létezik. Amennyiben a felek között a jövőben bármilyen más megállapodás megkötésére sor kerülne, azt haladéktalanul és teljes egészében nyilvánosságra hozzák.

Budapest, 2006. május 29.

.....  
Lukács András elnök  
Levegő Munkacsoport